Euroopa Liidu
Teataja

ET
L-seeria

2025/1231

20.6.2025

ÜHELT POOLT EUROOPA LIIDU JA EUROOPA AATOMIENERGIAÜHENDUSE NING TEISELT POOLT SUURBRITANNIA JA PÕHJA-IIRI ÜHENDKUNINGRIIGI VAHELISE KAUBANDUS- JA KOOSTÖÖLEPINGU ARTIKLI 8 LÕIKE 1 PUNKTIGA Q LOODUD KALANDUSE ERIKOMITEE OTSUS nr 1/2025,

19. juuni 2025,

mis käsitleb korda, millega määratakse kindlaks tase ja tingimused, mis kehtivad juurdepääsu suhtes, mille kumbki pool annab teise poole laevadele kalapüügiks oma vetes alates 1. juulist 2026 kuni 30. juunini 2038 [2025/1231]

KALANDUSE ERIKOMITEE,

võttes arvesse ühelt poolt Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning teiselt poolt Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi vahelist kaubandus- ja koostöölepingut (edaspidi „leping“), eriti selle artikli 508 lõike 2 punkti d, ning partnerlusnõukogu 18. juuni 2025 otsust, millega tõlgendatakse kõnealust artiklit,

ning arvestades järgmist:

(1) Lepingu 38. lisas sätestatud kohanemisperiood, mille jooksul kumbki pool annab teise poole laevadele kalapüügi eesmärgil täieliku juurdepääsu oma vetele, lõpeb 30. juunil 2026.

(2) Kooskõlas lepingu artikli 500 lõikega 1, mida kohaldatakse pärast 30. juunit 2026, peab kumbki pool andma teise poole laevadele kõnealuseks aastaks kalapüügiks juurdepääsu oma vetele vastavates ICESi alapiirkondades iga-aastastel konsultatsioonidel kindlaks määratud tasemel ja tingimustel, kui lubatud kogupüük on kokku lepitud.

(3) Pooled on kokku leppinud, et sätestavad korra, millega määratakse kindlaks alates 1. juulist 2026 kuni 30. juunini 2038 kehtiva juurdepääsu tase ja tingimused, mida tuleb käsitada lepingu artikli 500 lõigete 1, 4 ja 5 kohaldamise eesmärgil kindlaks määratud taseme ja tingimustena, et anda üksteise vetele mitmeaastane juurdepääs kalapüügiks kõnealusel perioodil, sealhulgas juhul, kui vastavalt lepingu artiklile 499 on kindlaks määratud ajutine lubatud kogupüük.

(4) Käesolev otsus ei mõjuta lepingu 35. ja 36. lisas esitatud alates 2026. aastast kehtivaid poolte asjaomaseid osakuid ja 37. lisa sätteid,

(5) 19. mai 2025. aasta ühises arusaamas võtsid Euroopa Komisjon ja Ühendkuningriik teadmiseks poliitilise kokkuleppe, millega antakse täielik vastastikune juurdepääs vetele kalapüügiks kuni 30. juunini 2038,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Käesolevas otsuses sätestatakse kord, millega määratakse kindlaks tase ja tingimused, mis kehtivad juurdepääsu suhtes, mille kumbki pool annab teise poole laevadele kalapüügiks oma vetes, ning mida tuleb käsitada lepingu artikli 500 lõigete 1, 4 ja 5 kohaldamise eesmärgil kindlaks määratud taseme ja tingimustena. Suurema selguse huvides olgu märgitud, et käesolev otsus ei mõjuta lepingu artikli 500 lõiget 2.

Artikkel 2

1. Kui lubatud kogupüük on kokku lepitud, annab kumbki pool teise poole laevadele:

a) täieliku juurdepääsu lepingu 35. lisas ning 36. lisa tabelites A, B ja F loetletud kalavarude püüdmiseks üksteise majandusvööndis ja poolte vetes, mis asuvad kuue kuni kaheteistkümne meremiili raadiuses lähtejoonest ICESi rajoonides 4c ja 7d–g, tasemel, mis on mõistlikult kooskõlas poolte vastavate osakutega lubatud kogupüügist;

b) täieliku juurdepääsu kvoodiväliste kalavarude püüdmiseks üksteise majandusvööndis ja poolte vetes, mis asuvad kuue kuni kaheteistkümne meremiili raadiuses lähtejoonest ICESi rajoonides 4c ja 7d–g, tasemel, mis on vähemalt võrdne asjaomase poole keskmise püügitonnaažiga teise poole vetes aastatel 2012–2016.

Punktide a ja b kohaldamisel kehtib täielik juurdepääs kalapüügiks vetes, mis asuvad kuue kuni kaheteistkümne meremiili raadiuses lähtejoonest ICESi rajoonides 4c ja 7d–g, tingimustele vastavate laevade suhtes määral, mil tingimustele vastavatel kummagi poole kalalaevadel oli juurdepääs kõnealustele vetele 31. detsembril 2020. Mõistel „tingimustele vastav laev“ on sama tähendus kui „tingimustele vastaval laeval“ artikli 500 lõikes 4, nagu on määratletud artikli 500 lõike 4 punktis c.

2. Lõike 1 punktis a sätestatud juurdepääs antakse ka juhul, kui 35. lisas või 36. lisa tabelites A ja B loetletud kalavaru puhul ei lepita kokku lubatud kogupüüki asjaomase aasta 20. detsembril ja kumbki pool on kindlaks määranud ajutise lubatud kogupüügi vastavalt lepingu artiklile 499. Sama kehtib *mutatis mutandis* lõike 1 punktis b sätestatud juurdepääsu suhtes, mis antakse kvoodiväliste kalavarude püüdmiseks.

3. Lõigetes 1 ja 2 sätestatud kord ei hõlma rahalisi kohustusi ja kvootide ülekandmist poolte vahel.

Artikkel 3

Pooled võivad läbipaistvuse huvides esitada artiklis 2 sätestatud korra iga-aastaste kalapüüki käsitlevate konsultatsioonide kohta koostatavates kirjalikes dokumentides, millele on osutatud lepingu artikli 498 lõikes 6.

Artikkel 4

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Seda kohaldatakse alates 1. juulist 2026. Selle kohaldamine lõpetatakse 30. juunil 2038, välja arvatud juhul, kui kalanduse erikomitee võtab vastu otsuse selle kehtivuse pikendamise kohta.

Brüssel ja London, 19. juuni 2025

Kalanduse erikomitee nimel
kaaseesistujad
Eva María CARBALLEIRA FERNANDEZ
Mike DOWELL